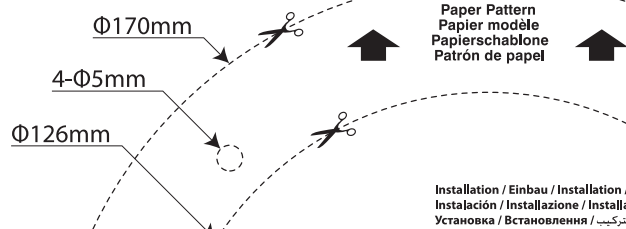
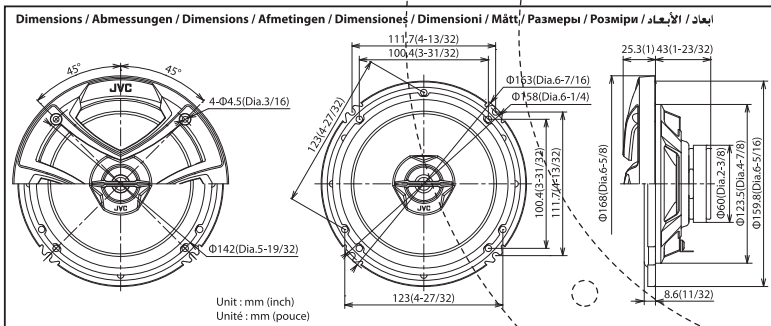
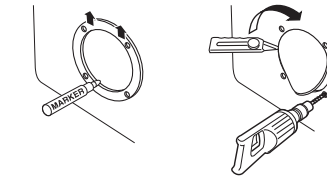


# CS-J620

CAR STEREO SPEAKER  
STEREO-AUTOLAUTSPRECHER  
HAUT-PARLEURS AUTO STÉRÉO  
AUTO STEREO LUIDSPREKERS  
ALTAVOCES ESTEREOFÓNICOS PARA AUTOMÓVIL  
DIFFUSORI STEREO PER AUTO  
BILSTEREOHÖGTALARE  
АВТОМОБИЛЬНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА  
АВТОМОБИЛЬНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА  
سماعة ستريو للسيارة  
بلندگوی استريو اۆتومبيل



Installation / Einbau / Installation / Installatie /  
Instalación / Installazione / Installtion /  
Установка / Встановлення / التركيب / نصب



Unit: mm (inch)  
Unité: mm (pouce)

CNTS 1 PAIR  
CONTENU 1 PAIRE  
INHALT 1 PAAR  
CONTENIDO 1 PAR



## Информация о продукции

Производитель: Дзайвеси Кенвуд Корпорейшн  
3-12, Мориано, Канагавачу, Йокохам-ши, Канагава 221-0022, Япония  
Автомобильная Акустическая Система  
Заводизготовитель: ХАНЖОУ МАНКО ЭЛЕКТРОНИКС КО.ЛТД.  
NO.77 Чунчао роад, Кяошан, Зона экономического и  
технического разрабтотк, Хангжоу, Китай; 311231  
Импортер и Представитель: ООО «Дзайвеси КЕНВУД РУС»  
127018 Москва, ул. Суевский Вал, дом 31, строение 1.

JVC KENWOOD Corporation  
Yokohama 221-0022 Japan

Made in China / Fabriqué en Chine /  
Hergestellt in China / Hecho en China

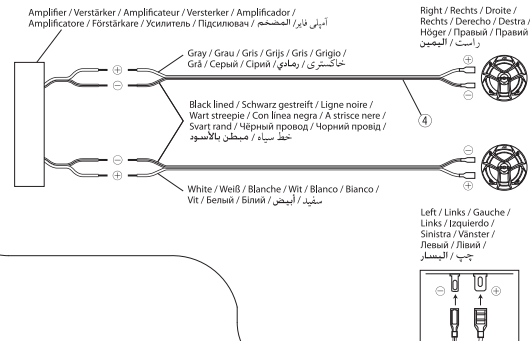
## INSTRUCTIONS / BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUEL D'INSTRUCTIONS / GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE INSTRUCCIONES / ISTRUZIONI / BRUKSANVISNING / ІНСТРУКЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ІНСТРУКЦІЇ / دستور العمل ها / التعليمات

- Do not use the provided parts for other purposes (Ex. using a speaker cord instead of a power cord). Otherwise malfunction or fire hazard could result.
- Die mitgelieferten Komponenten dürfen nicht zu einem anderen Zweck als vorgesehen verwendet werden (z.B. die Verwendung eines Lautsprecherkabels anstelle eines Stromkabels). Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Bränden.
- N'utilisez pas les pièces fournies à d'autres fins (par ex. un câble de haut-parleur à la place d'un cordon d'alimentation). Sinon, un dysfonctionnement ou un incendie pourrait se produire.
- Gebruik de onderdelen uit de set niet voor andere doeleinden (bijv een luidsprekersnoer gebruiken als netsnoer). Anders kunnen problemen met de werking of brand ontstaan.
- No utilize para otros fines las piezas facilitadas (por ejemplo: no utilice un cable de altavoz en lugar de un cable de alimentación). De lo contrario, podría darse un funcionamiento incorrecto o existir riesgo de incendio.
- Non utilizzare le parti fornite per altri scopi (Es. utilizzare un filo dell'altoparlante anziché un filo elettrico), onde evitare un malfunzionamento o un eventuale incendio.
- Använd inte de levererade delarna för andra syften (t.ex. högtalarkabel istället för elkabel). Om du gör det föreligger risk för brand.
- Не використовуйте деталі цієї комплектації поставки для других цілей (наприклад, кабель динаміка замість кабелю живлення). У протилежному випадку це може призвести до виникнення пожежі або неправильної роботи виробу.
- Не використовуйте компоненти, що постачаються у комплекті поставки, в інших цілях (наприклад, використання кабелю підключення гучномовця замість шнура живлення). У протилежному випадку це може призвести до виникнення пожежі або неправильної роботи виробу.
- استخدم الأجزاء المرفقة لأغراضها المخصصة للاستخدام فقط. إذا استخدمت الأجزاء بطريقة غير صحيحة، فقد يحدث خلل أو تلف في السماعة، مما يمنعها من العمل بشكل صحيح.
- از لوازم ارائه شده برای منظور دیگری استفاده نکنید (مثال: استفاده از سیم بلندگو به جای سیم برق). در غیر این صورت، ممکن است باعث بروز آتش سوزی شود.

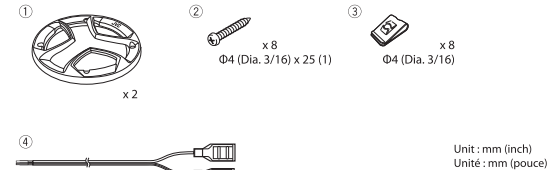
## Specifications / Spezifikationen / Spécifications / Technische gegevens / Especificaciones / Specifiche / Specificationer / Технические характеристики / Технічні характеристики / المواصفات / مشخصات

Type : 16 cm (6-1/2") 2-Way Coaxial Speaker Power Handling Capacity : 300 W (RMS Power) ; 30 W (RMS) Impedance : 4 Ω Mass : 0.40 kg (0.89 lbs)	Type : 16 cm 2-ways coaxial högtalare Spänningskapacitet : 300 W (Topptopstom) ; 30 W (RMS) Impedans : 4 Ω Vikt : 0.40 kg
Type : 16 cm 2-Weg-Koaxiallautsprecher Belastbarkeit : 300 W (Spitzenleistung) ; 30 W (eff.) Impedanz : 4 Ω Gewicht : 0.40 kg	Тип : 16 см Двухполосная коаксиальная акустическая система Максимальная выходная мощность : 300 Вт (Пиковая мощность) ; 30 Вт (среднеквадратичное значение) Полное сопротивление : 4 Ом Вес : 0.40 кг
Type : 16 cm Haut-parleur coaxial à deux voies Puissance admissible : 300 W (Puissance de crête) ; 30 W (RMS) Impédance : 4 Ω Masse : 0.40 kg (0.89 lb)	Тип : 16 см Двомовна коаксиальна акустична система Максимальна потужність : 300 Вт (Пікова потужність) ; 30 Вт (середньоквадратичне значення) Повний опр. : 4 Ом Вага : 0.40 кг
Type : 16 cm 2-Weg coaxiale luidspreker Uitgangsvermogen : 300 W (Piekvermogen) ; 30 W (RMS) Impedantie : 4 Ω Gewicht : 0.40 kg	أنواع سماعة متحدة النغمه ثنائية الاتجاه معلس 16 سم قدرة المعامل مع الطاقة : 300 وات (قمة القدرة) ، 30 وات (RMS) المعاقفة : 4 أوم الوزن : 0.40 كجم
Type : 16 cm Altavoz coaxial de 2 vías Potencia máxima : 300 W (Potencia pico) ; 30 W (RMS) Impedancia : 4 Ω Masa : 0.40 kg (0.89 libras)	نوع : 16 سم سماعة مزدوج النغمه ثنائي الاتجاه دو طرفه كثافة قدرت : 300 وات (حد اکثر قدرت) ، 30 وات (RMS) اوپداتس : 4 اوم وزن : 0.40 كيلو كرام
Type : Diffusore coassiale a 2 vie da 16 cm Potenza massima : 300 W (potenza di picco) ; 30 W (potenza RMS) Impedanza : 4 Ω Peso totale : 0.40 kg	

## Connection / Anschluss / Connexion / Aansluiten / Conexión / Collegamento / Anslutning / Соединение / З'єднання / الاتصال / اتصال



## Parts / Teile / Pièces / Onderdelen / Piezas / Parti / Delar / Комплектация / Комплектація / معدات / الاجزاء



Unit: mm (inch)  
Unité: mm (pouce)